

THỐI-NHIỆT-TÁN (hiệu con Buom-bướm)

Thú thuốc này chủ trị cảm mạo phong hàn, thương minh nặng nay đường như lúu đốt, miệng lười khát khan, thường hay khát nước, hoặc nhút dâu, no hơi, từ chí ủn liệt, cơm nóng cơm lạnh, hoặc vừa phát nóng mè mang thì trong minh chắc có ban cua, trái gió, trái rai, chảng luân già trẻ, bé lớn đều dùng được cả. Hoặc con nít biền ăn hay đòi uống nước nên cho nó uống vài lần thì ngon ăn ngon ngủ. Nói tóm một lời là khi trong minh bắt bẩn thận và mời mệt nên uống liên thuộc này, thi những bệnh kể trên đều tránh khỏi cả.

Mỗi gói giá: 0\$10 — 12 gói giá: 1\$00

Có bán tại ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG

N° 48 Boulevard Tông-đốc-Phương — CHOLON

Ai có con muốn cho qua Pháp

Đến Lào Cai được thư của ông Hồ-dai-Hàng, Võ-Đinh-Lý-như, về đăng múa hàng như vầy

Tới Phap về bên này gần hai năm nay. Tôi đã định trong cái thang dây sẽ trả qua Phap lại. Vợ trước khi đi, tôi có mắng co tiếng ở Saigon. Sau nhà bà lại cho đồng-bao hay: nếu em sang của Hòa mới cát đáy có một em sang Phap làm nót kê thương coi em muốn cho sang Phap du-lộc và muôn có người đưa

và khách đường lam. Hôm chiều thứ sáu vừa rồi day đêm đang giun, và có một húi lam thi anh cấp láp Hué-kieu người iá, sự điều đát đồng-bao tên Ngô Phiêu bùi rụng mót người

sang Phap làm nót kê thương coi em muốn cho sang Phap

Mấy lời xin đồng-bao sau:

Hồ-dai-Thắng
Badura Calligraphy Master

Xe lửa đời giờ

Số xe lửa vừa nhanh như công chung như rằng ngày 15 Jun 1930, đã đổi giờ mới của các chuyến xe chạy đường Saigon-Mỹ-tho, Saigon-Nha-trang cũng về hau cho

túp di Dalat và Hanoi.

Bại đã mấy tháng xưa đổi giờ như sau này:

a) Chuyển xe sớm di Nha-trang hiện bảy giờ ở Saigon chạy 6 giờ 57 phút, thi đổi lại 6 giờ sáng khôn

banh.

b) Chuyển xe đậm mỗi tuần di Dalat-Nha-trang và Hanoi hiện di Saigon chiều 7 giờ 28 phút khởi hành thi đổi lại 7 giờ tối sẽ chạy.

c) Lại mới thêm một chuyến xe chạy hàng ngày Saigon ra Phan-Thiết, khởi hành chiều 2 giờ 27 phút qua sáng hôm sau từ về.

đ) Kể từ ngày 0 Jun này sẽ có một toa xe mới đậm di Saigon theo chuyen xe chạy mỗi tuần di Dalat-Nha-trang-Hanoi, do hội Đồng-dương đại-lữ-quán quản lý (Société des Grands Hôtels Indochinois).

Hành khách có muốn hỏi điều gì khác tin do nơi sẽ p-ge

SAIGON
Trước gày lộn,
sau đánh nhau đến chết.

Ai có đi qua đường Alsace-Lorraine và Hamelin ở Saigon đều thấy một toa nhà đồ sộ mới cát những công việc còn lùm chùm xong. Ay là nhà mới của Hué-bon-Hoa là một tên Hué-kieu giàu lại. Vợ trước khi đi, tôi có mắng co tiếng ở Saigon. Sau nhà bà lại cho đồng-bao hay: nếu em sang của Hòa mới cát đáy có một em

sang Phap làm nót kê thương coi em muốn cho sang Phap

du-lộc và muôn có người đưa

và khách đường lam.

Hôm chiều thứ sáu vừa rồi day

đêm đang giun.

Tôi phải nói đường lục-dan-tho công bằng

đem đang giun + vì có một húi lam thi anh cấp láp Hué-kieu

người iá, sự điều đát đồng-bao

nhau tên Ngô Phiêu bùi rụng mót

người

sang Phap làm nót kê thương coi em muốn cho sang Phap

du-lộc và muôn có người đưa

và khách đường lam.

Có bot được tin báo liên tai

một mới bắt Ngô Phiêu bùi rụng

nhau giờ mới của các chuyến xe

chạy đường Saigon-Mỹ-tho,

Saigon-Nha-trang cũng về hau cho

túp di Dalat và Hanoi.

Bại đã mấy tháng xưa đổi giờ như sau này:

a) Chuyển xe sớm di Nha-trang hiện bảy giờ ở Saigon chạy 6 giờ 57 phút, thi đổi lại 6 giờ sáng khôn

banh.

b) Chuyển xe đậm mỗi tuần di Dalat-Nha-trang và Hanoi hiện di Saigon chiều 7 giờ 28 phút khởi hành thi đổi lại 7 giờ tối sẽ chạy.

c) Lại mới thêm một chuyến xe chạy hàng ngày Saigon ra Phan-Thiết, khởi hành chiều 2 giờ 27 phút qua sáng hôm sau từ về.

đ) Kể từ ngày 0 Jun này sẽ có

một toa xe mới đậm di Saigon theo chuyen xe chạy mỗi tuần di Dalat-

Nha-trang-Hanoi, do hội Đồng-dương

đại-lữ-quán quản lý (Société des Grands Hôtels Indochinois).

Hành khách có muốn hỏi điều gì

khác tin do nơi sẽ p-ge

CANTHO

TÒA CÁNTHO XỬ

VIỆC BIÊU TÌNH Ở

CAU-KÈ

Phiên tòa tiêu hình ở Cán-tho

đêm 12 Juin vừa rồi, tòa có kêu

nhìn người hai nam tú, vì tội

dân truyền đơn cộng-sản.

Một người nha bị bù nam tú, v

vì tội chửi cuộc biểu-tinh ở Cầu

kè. Người này bị tòa buộc

tội nha là cát đáy thép trong kh

trong nước có việc rối loạn, nên

không chỉ bị bù nam tú mà

thôi, may mai lại phải bị đem

ra tòa Đại-hình xin nha

CHO VAY THẺ RUỘNG

BẢO KÉ

AI MUỐN, XIN LẠI :

Agricultural Insurance Company of Matertonon New-York :
DAI-LY

197 Boulevard Galiéni--SAIGON

BAO KE XE HƠI

NHA CUA, PHO XA

VA NHON-MANG

Bán đồ thứ rượu Tây và vật dụng Lãnh-lâm pháo Tây, bán phan

Tây-hiệu-cong-(PHOS-

PHATES du TONKIN

Hàng chúng tôi kêu từ ngày 15 Juin 1930 đơn lén đường Arsenilles số 14 gần chợ Tandinh Xin quý ông quý bà lưu ý.

NGUYEN-MINH-CHIEU & Cie
14, Rue d'Arsonvilles -- SAIGON
Téléphone 098

TIỆM MAY

Đoàn-thanh-Tạo

13, rue Amiral Courbet - Saigon

Y-phuc tay nam theo kiem-kim-thun

nhieu thu thiet te, lanh gi re hon

cac noi. Neu qui dong, qui thay o

xa muon can dung, lay gap tiem to

cung co the lam vua y cao ngai duoc

Trong 24 gioi da my duoc

Dieu cac ngai bat boi lam the nao

lien tot cung sin het siec lam theo.

Nen duoc cac ngai chiu-co, tai

khong khi nau dan quen on.

Chuan-han kinh thinh

Hàng chè y!

Bảy giờ :

Cho không 10 bộ bài

từ sắc dấu hiệu « CON

RÖNG » cho quí khách

nào mua

Một thùng 12 chai rượu

Cột nhát DELCROS

LÀ THỨ CỘT NHÁC :

— TỐT HƠN HẾT THẤY

HỘI TAI HÀNG :

L'UCIA

84, đường Charner - SAIGON

HAY NHỰT!

Văn Giả-truyền

Chuỗi cửa hàng

nhà hàng

DÒ LẦN TRONG BÓNG TỐI

Tác-giả: Bùi-Cánh

Phuoc shu may thay
(Tiếp theo)

Tôi không muốn nghe đến chuyện ấy nữa cho cực lòng tôi. Mà cũng không có thể lưu tâm về chuyện ấy được, bởi vì cách vải bừa sau, tôi được tin rằng thầy thuốc tri bệnh con mắt bên Tây đã trả qua Nam-kỳ rồi. Tôi có trong tay tôi mau sảng cho mau tôi bừa mồ, tôi vải trời đất cho mắt tôi sảng tó, tôi tinh bô thi cho kẽ nghèo đói, tu nhon tich đec deng hưng phuoc trời cho lầu dài.

Ban đầu ông thầy thuốc mồ con mát bón tay trái, rồi sau ông coi con mát phứa đó chắc là sảng tó lại nó mấy ngày, đến chừng thời bịt lại được ông mới chịu mồ con mát

bên tay phải. Phép mồ của người Tây thiết cũng mường tượng phép tiên. Con mát đương đui mồ mà cầm mồ cho sảng tó lại, nghỉ cũng giải thoát.

Song còn chưa phép tiên là vi mồ rồi phải săn sóc nhiều ngày, phải cai chung cắp con mát, phải tránh gió vì nó còn yếu. Trong thư Lục Văn Tiên, phép tiên tri bệnh con mát coi b) giải hơn nhiều.

Nửa đêm năm thấy ông tiên.

Đêm cho chén thuốc mát liền sảng ra.

Bàng này mát tôi mồ rồi không có sảng liền được. Phải bón bô bịt

khi phải dùng thử bóng lít chờ cho ánh sáng không chói mắt. Lâu lâu thầy thuốc mới cho phép tôi ra ngoài mồ mà nhìn cảnh vật, mà bởi còn dán phải deo kính, phải chờ lúc nào trời nắng dịu, như tảng sáng bay là xé chiếu thì mới ngo ra sân được, chờ côn mát trời dừng bóng, ánh sáng chói lòa thì phải tránh

dùn chừng hai con mát của tôi bớt yếu, thầy thuốc mới cho phép ra ngoài đường, cho phép đi đây đi đó. Lúc ấy tôi nhìn cảnh vật thiệt là khoe chí làm, chẳng khác nào người què múa mồi thấy xé hơi rò rút lẩn đầu, ngo hoặc không biết chán. Nhiều khi tôi đứng một mình tôi cười khan, dì chín ủi chẳng hiểu tại sao tôi cười, dì hỏi tôi, tôi trả lời :

Vậy chờ tai qua nạn khói rồi, tôi không vui mừng hay sao? Tôi muốn tôi buồn rầu, khóc hoài như trước hay sao? Dì coi bàng giờ

tôi còn điều chi phiền lòng nữa không?

Dì hứa tôi một cái, rồi đi cùng chờ như tôi.

Tôi ra ngoài miếng mây người mìn cười lầm. Tôi tôi không thấy đường có một điều rất khó chịu, là nói chuyện với người ta mà chẳng thấy một mày chi hết, thành ra tôi cứ tung tơm mặt họ buồn rầu vì họ ép lòng phải ngồi nói chuyện với một đứa bé nguyên như tôi. Còn khi nào họ cười lớn tiếng thì tiếng cười của họ lại làm cho ánh đèn lặn. Bây giờ mát tôi sảng lại rồi, tôi chỉ muốn đổi điều cung người vui cười mà thôi, tôi thường cho cho tôi chín Ủi cười thít tôi, mới vui lùi dùn thấy không được rõ, mà có phần lợi hại. Tôi mình lập con mát cho nó ráng súc thêm mỗi ngày một ít cho một ngày kia chẳng cần deo kính lớn con mát cũng thấy rõ, còn hơn là cung cấp con mát cứ tra kiển lớn như vậy, có được hay

không? Thầy kiến này bắt tiền quá

Tôi cũng muốn bàn với thầy điều ấy, Thiết nghĩ thi thầy bao giờ cũng phải deo kính, chẳng lòn thi nhỏ, chẳng nặng thi nhẹ, phải có kién trước mặt luồn luồn, thay mới thấy đường đi. Bây giờ thầy muốn deo thầy kiến nhỏ và nhẹ thi thấy phải chịu khó một chút. Con mát của thầy, tôi mồ lấy vây cá ra, chả vây cá hồi trước bảy giờ có một chút nước trong thay thế. Thầy deo kién dạng làm cho chát nước ấy thâm trong thêm sáng. Không có kién thi thầy chỉ thấy mờ mờ mà thôi, hay là deo kién nhỏ và nhẹ thi chẳng ngọt mỉnh chết, nhưng tôi không tìm cách dò cho ra mấy chỗ bị mát trong đêm ấy. Tôi ráng làm cho quên chuyện ấy đi, chẳng biết tại sao mấy lần tôi nằm ngủ chìm bao nhiêu tiếng dồn cả hồn « *ngọc mỹ nhơn* », thỉnh-linh lại nghe một tiếng la bài hải, làm cho tôi dậy minh thức dậy. Tôi đã tỉnh giấc rồi mà tiếng la bài hải ấy vẫn còn vang

Tôi quét làm theo lời thầy thuốc dạy, mấy tháng đầu mát tôi không thấy được rõ, nhưng tôi vắng tam vi mỗi ngày thấy rõ hơn được một chút, tôi tập như vậy trong vòng half năm thi cặp con mát của tôi chẳng khác người thường mấy nỗi. Tôi deo thầy kiến nhỏ và nhẹ, cũng như mấy người hơi co tật cận thị hay là viễn thị, mà tôi cũng thấy được rõ.

Trong vòng hai năm tôi ở nhà đứng lập con mát tôi đó, tôi cũng nhiều khi nhớ tới chuyện tôi vò lòn nhà, nghe tiếng người rười như ngọt mỉnh chết, nhưng tôi không tìm cách dò cho ra mấy chỗ bị mát trong đêm ấy. Tôi ráng làm cho quên chuyện ấy đi, chẳng biết tại sao mấy lần tôi nằm ngủ chìm bao nhiêu tiếng dồn cả hồn « *ngọc mỹ nhơn* », thỉnh-linh lại nghe một tiếng la bài hải, làm cho tôi dậy minh thức dậy. Tôi đã tỉnh giấc rồi mà tiếng la bài hải ấy vẫn còn vang

Ngọc mỹ-nhơn trước mắt

Con mát tôi đã thấy rõ như người thường rồi. Năm đó rõ ràng trung mùa, tôi gop lúa ruộng chẳng thiếu gì, mà mày người hơi co tật cận thị hay là viễn thị, mà tôi cũng thấy được rõ.

Còn nữa

ỜI RAO

XIN BÁT QUÂN GIAN



Kính cào cung chư quân ở Lục-tỉnh, nhất là hạm Sadee, có tên Nguyễn-vân-Y, 52 tuổi, gốc ở làng Tân-quí Tây (Sadee) có đem ghe đến xin cho chư hàng di Lục-Tỉnh.

Bởi vậy hôm ngày 5 Mai tôi có giao cho nó chư hàng di Ton-kin gần miền Tịnh-Biển.

Đi dọc đường, nó ăn cắp bán của tôi, rồi bồ ghen mà trốn từ đó đến nay. — Tôi có vào đơn thư, tên ấy nói phòng quan Biên-Lý Saigon ngày 23 Mai 1930.

Vậy xin chư-quân ai bắt được nó đem tên tôi, hoặc là giao cho lăng, tống, cùng là số sán-dan, thi tôi chịu thường một trăm đòn đập bac. Mọi ời nói ra chẳng đám sai chay.

Tôi xin in hình tên Nguyễn-vân-Y vào đây để chư-quân dễ nhìn mà bắt nó.

Saigon le 23 Mai 1930

Signé: ONG-TICH
Entrepreneur de transports
demeurant N° 23 Bd. Charnier
(tại kêu đường Kinh-Lấp — SAIGON)

SAIGON CỘ MỘT

Danh bát hử truyền



Ông Hò-ang-Sung, ở tại đường d'Esagnes số 133, như hình đã chụp đây, là một ông thợ coi trống, chỉ tay, đập-j, zay-phong-huong, cát nhì, tanh phak, và di-thug kí-huống, rã chín chín. Cái danh của ông người ta thường dồn dài khép cả Saigon và Lục-tỉnh; không phải là ngos truyền vay. Ai đến cho ông coi, đều được vui lòng; và trăm chuyện ông nói không sai mìn-miy.

Hàng tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Hàng tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

Tháng 5 Anh-miêng số 10, ông sẽ chụp hình của mồi chư quí vị nào đến coi, đăng biển cho chư quí vị, không linh tinh gì hết. Trước là, đèn-on chư quí vị giúp ông bảy lán này; sau ông chụp đỗ đánh; tẩm hình và cát bát tay, dập sáu có mìn-miy coi lại thì dù mồi chỉ cho chư quí vị hữu; và tóm chuyện ông nói không sai khép nón.

TIỆM SỮA ĐỒNG-HỒ NAM-VIỆT Thân-Trung

Trước ở Dakao nay đã đổi số 34 Rue Sabourain Saigon.

Bồn tiệm chuyên nghề sửa đồng hồ và các thứ máy nhỏ, như: máy hát, máy viết v.v. làm chấn lún hàn bì; khắc oan đầu, hàn đồng, bằng đồng, bằng đồng, mờ bùi đùa.

Ngoài náo sán lồng chấn hàng công nghệ cho người đồng bang khi có cần dâng việc chi xin đam đến bồn tiệm sẽ chắc chắn được như ý.

Kính khâp.

QUẢNG-CHÂU
428, Rue du Choquant CHOLON
(ngay gác Jaccard)
Có giáp hàn ráo, it nói sánchez

Hồng-Pháp
mới có một!

Tiệm bán cơm chay
và đồ diêm tam chay

Mỗi đợn tại đường Colonel Grimaud số 31 giáp phố mới ngon ga xe điện đường dưa (gare Cunica) trước chợ Bến-Thành-tiệm dọn rộng rái sạch sẽ, gần bến xe hơi, gần khách-sang rất tiện cho qui khách ở xa đến Saigon muốn dùng bữa cha. Rái dọn cho qui ông & Saigon-Cholon, Giadih, còn phải đi làm việc dâng lót lồng hoặc dâng bát chay. Bán thường ngày và cúng có nấu cơm tháng. Bát luộn người tu hành hay là không tu mà muốn dùng bát chay, xin thỉnh đến giúp giüm cho bồn hiệu dâng bát vứng lâu dài thi chàng tôi rái đợt on. Món ăn mỗi ngày trên mười món và đỗ. đồ bát chay xin hối toa đỗ ăn (Menu) mỗi ngày.

Bd GALLIENI
7 & 29
Phòng khám
bởi rộng
rất và
Telephone 778
Tüm-Ký Khách-Lau
HOTEL-HUẾ-KÝ Cholon

Thuần-Thái-Lai
số 223 đường Thủ-Minh Cholon
Bán đồ trang, vàng, bạc, đồng,
và kimно doanh

Đường-đông-nam-đông-hoa
Thị trấn-đông-nam-đông-hoa
Thị trấn-đông-nam-đông-hoa

Thị trấn-đông-nam-đông-hoa
Thị trấn-đông-nam-đông-hoa

